



AIR PAINT SPRAY GUN PDFP 500 C3

(GB) (IE) (NI)

AIR PAINT SPRAY GUN

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

PISTOLET À PEINTURE PNEUMATIQUE

Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

(DK)

TRYKLUF-SPRØJTEPISTOL

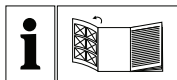
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

PERSLUCHT-VERFPISTOOL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 300488



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

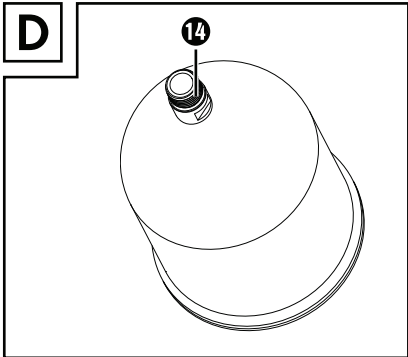
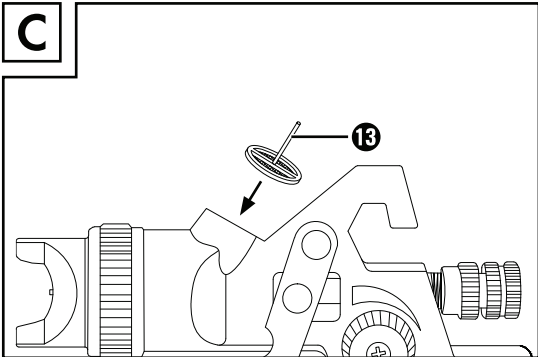
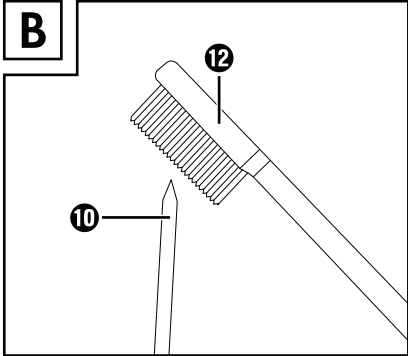
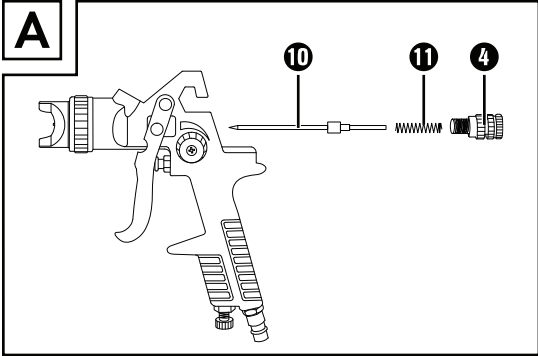
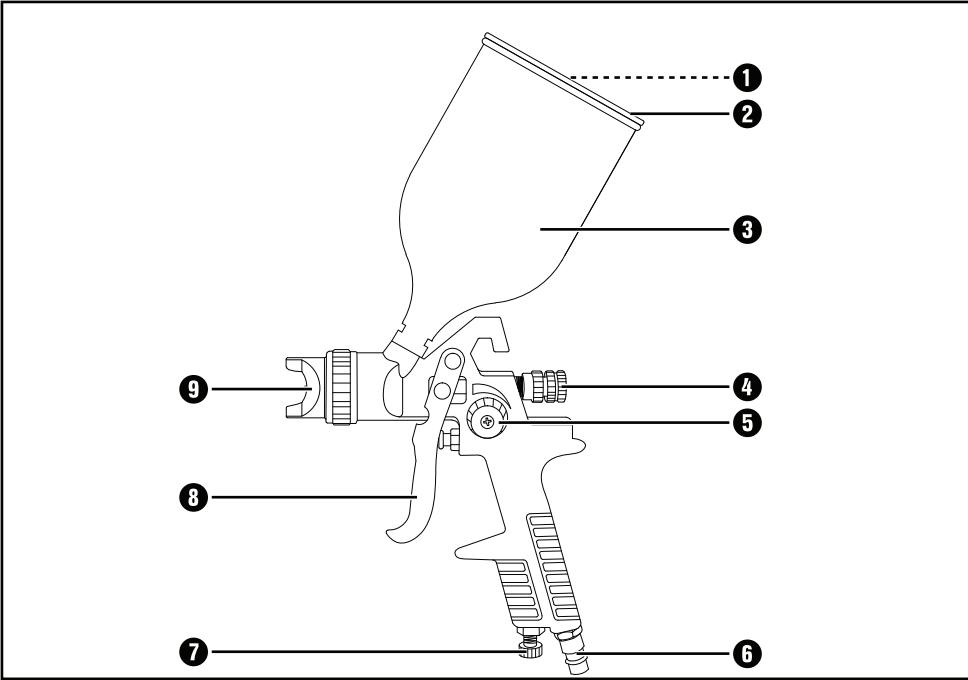
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NL	Translation of the original instructions	Page	1
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	11
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	19
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	29
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	39



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical details	2
Safety information	3
Original accessories/auxiliary equipment	3
Safety instructions for fine spray systems	4
Operation	4
HVLP properties	4
Connecting the device	4
Preparing the surface	5
Switching the appliance on/off	5
Setting the paint jet pattern	5
Adjusting the paint flow	5
Adjusting the airflow	6
Maintenance and cleaning	6
Disposal	7
Kompernass Handels GmbH warranty	7
Service	8
Importer	8
Translation of the original Conformity Declaration	9

AIR PAINT SPRAY GUN
PDFP 500 C3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This compressed air-powered appliance is designed solely for the application/spraying of solvent-based and water-soluble paints, glazes, foundation, clear varnishes, vehicle paints, stains, wood preservatives, pesticides, oils and disinfectants. The appliance is not suitable for working with emulsions or latex paints, lye, acidic coatings, granular and gritty spray materials or spray- or drip-resistant materials. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Symbols on the compressed air tool:

	Read the operating instructions before use.
	Always wear safety goggles.
	Always wear a mask.
	Always wear hearing protection.
	Always wear protective gloves.

Features

- ➊ Venting
- ➋ Flow cup lid
- ➌ Flow cup
- ➍ Stroke limiter screw (paint flow-rate control)
- ➎ Control for round/broad jet
- ➏ Compressed-air connection
- ➐ Airflow control
- ➑ Trigger
- ➒ Nozzle head
- ➓ Needle
- ➔ Spring
- ➕ Brush
- ➖ Filter
- ➗ Screw thread (flow cup)

Package contents

- 1 air paint spray gun PDFP 500 C3
- 1 flow cup
- 1 flow cup lid
- 1 cleaning brush
- 1 filter
- 1 set of operating instructions

Technical details

Max. working pressure: 3 bar
Nozzle size: Ø 1.4 mm
Flow cup: approx. 500 ml
Recommended viscosity: 18–23 DIN / Sec.

Noise emission value:

Noise measurement value determined in accordance with EN 14462. The rated noise level at the working location is typically as follows:

Sound pressure level: $L_{pA} = 72.1 \text{ dB(A)}$
Uncertainty: $K_{pA} = 2.5 \text{ dB}$



Safety information

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ WARNING! KICKBACK!

- At high working pressures, kickback can occur which can lead to danger due to continuous loads under certain circumstances.

⚠ WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

- When working with nitrogen, there is a risk of suffocation! Therefore, work only in well-ventilated rooms.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Never exceed the maximum permissible operating pressure of 3 bar. Use a pressure reducer to adjust the working pressure.
- **RISK OF INJURY! MISUSE!** Do not point the tool towards people or animals!
- **SMOKING PROHIBITED: RISK OF EXPLOSION/FIRE!** Do not cause any sparks or ignite any naked flame.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Never use oxygen or other flammable gases as an energy source.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- First detach the hose from the compressed air source before disconnecting the supply hose from the appliance. In this way, you avoid uncontrollable thrashing about of the supply hose or kickback.

- Use suitable body protection equipment to protect yourself. Wear a mask with an active carbon filter and safety goggles!
- Keep children and other bystanders at a distance while operating the tool. Distractions can cause you to lose control.
- Disconnect the appliance from the compressed air source before starting any repairs or maintenance work, as well as during any breaks in work and before transportation.
- When undoing the hose coupling, hold the hose firmly in your hand to prevent injuries caused by a thrashing hose.
- Ensure there is no damage. Check the appliance for any possible defects before use. If the appliance exhibits any faults, it should not be used under any circumstances.
- Do not kink the appliance's hose. Otherwise, it could get damaged.
- Please heed the safety instructions provided by the manufacturer of the spray medium.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use any appliance while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not remove any type plates. These contain important information for the safe operation of the appliance.
- If you are inexperienced with the appliance, seek training in how to use it safely.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions. Using accessories other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

Safety instructions for fine spray systems

- Keep your work area clean, well lit and free of paint and solvents, cloths and other inflammable materials. Possible risk of spontaneous combustion. Have a fully-functioning fire extinguisher available at all times.
- Ensure adequate ventilation in the spray zone and sufficient fresh air in the entire room. Evaporation of flammable solvents will cause an explosive environment.
- Do not spray or clean with materials whose ignition point is lower than 21 °C. Use materials based on water, non-volatile hydrocarbons or similar materials. The evaporation of volatile solvents will cause an explosive environment.
- Do not spray near ignition sources such as static electric sparks, open flames, ignition flames, hot items, motors, cigarettes and sparks caused by plugging in/unplugging power cables or by operating switches. These ignition sources could cause a fire to ignite in the environment.
- Do not spray any material if you do not know whether it is potentially dangerous. Unknown materials could cause dangerous conditions.
- Wear additional personal protective equipment such as suitable gloves and a protective mask/respirator when spraying or handling chemicals. Wearing appropriate protective equipment for the conditions reduces your exposure to dangerous substances.
- Do not spray yourself, other people or animals. Keep your hands and other body parts out of the spray jet. If the spray jet pierces the skin, seek medical assistance immediately. The sprayed material can even penetrate through a glove and into the skin and thus into your body.
- Do not treat such a penetration injury like a normal cut. A high-pressure jet can inject toxic materials into the body and cause serious injuries. In the event of a chemical penetration of the skin, seek medical assistance immediately.

- Be aware of the potential hazards of the sprayed material. Take note of the markings on the container and the manufacturer's information on the sprayed material, including the instruction to use personal protective equipment. The manufacturer's instructions are to be followed to reduce the risk of fire or injuries caused by poisons, carcinogens, etc.
- Never spray without the nozzle head fitted. Using a special nozzle with the appropriate nozzle head reduces the likelihood of high-pressure jets piercing the skin and injecting poisons into your body.

Operation

HVLP properties

This appliance has a HVLP system (high volume, low pressure). This ensures increased material (paint) application and lower consumption.

IMPORTANT: Do not exceed the maximum working pressure of 3 bar.

Connecting the device

- The product may only be operated using cleaned, condensate- and oil-free compressed air and may not exceed the maximum operating pressure of 3 bar on the appliance.
- To ensure that you can regulate the air pressure, the compressed air source should be equipped with a (filter) pressure reducer.

You will need a flexible compressed air hose with a quick-disconnect coupling and a suitable compressed air source to operate this appliance. Follow all the operating and safety instructions for the compressed air source and any special instructions regarding paint preparation.

NOTE

- Take note of the correct working pressure. Excessively high pressure leads to strong dispersion and overly-rapid liquid evaporation. The surfaces become rough and develop poor adhesion properties. If, however, the working pressure is too low, the paint will not be adequately dispersed. This leads to wavy surfaces and droplets.

- ◆ Connect the compressed air hose with the quick-action coupling to the compressed-air connection **6** on the appliance. The connection locks automatically.
- ◆ Set the working pressure on the filter pressure reducer of the compressed air source to 3 bar.

Preparing the surface

- ◆ Carefully cover a large area around the spray surface. Any surface that is not masked could become contaminated.
- ◆ Ensure that the spray surface is clean, dry and free of grease.
- ◆ Polished surfaces should be lightly sanded and the sanding dust removed.

Switching the appliance on/off

Working methods:

- ◆ Fit the filter in the gun (see fig. C).
- ◆ The vent **1** must remain open while working.
- ◆ When thinning, ensure that the spray material and the thinners are suitable for each other. Using an unsuitable thinner can lead to the formation of lumps which, in turn, can block the spray gun.
- ◆ Screw the flow cup **3** clockwise onto the spray gun.
- ◆ Fill the flow cup **3** with spray material and close the lid **2**.
- ◆ Hold the spray gun at a constant distance from the object. The ideal spraying distance is approx. 15 cm.
- ◆ Work out the right settings by carrying out a test.
- ◆ Do not switch the appliance on/off over the spray surface, rather start/end the spraying process approx. 10 cm from the spray surface.

Switching on:

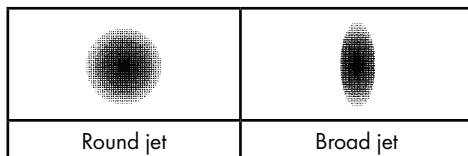
- ◆ To switch on, pull the trigger **8** and keep it pressed in.

Switching off:

- ◆ To stop working, simply release the trigger **8**.

Setting the paint jet pattern

The appliance has two settings: round jet and broad jet.



Setting the round jet:

- Use the round jet for small surfaces, corners and edges.
- ◆ Turn the control **5** clockwise .

Setting the broad jet:

- You can use the broad jet vertically or horizontally for larger surfaces.
- ◆ Turn the control **5** anticlockwise . The nozzle head **9** can be turned into any position between the horizontal and the vertical.

Adjusting the paint flow

NOTE

- The front locking bolt is designed to limit the adjustment range of the stroke limiter screw **4**.

Increasing the paint flow:

- ◆ Turn the stroke limiter screw **4** anticlockwise.

Decreasing the paint flow:

- ◆ Turn the stroke limiter screw **4** clockwise.

Adjusting the airflow

NOTE

- We recommend starting with the airflow set to maximum. To do this, open the airflow regulator **7** to maximum as described below in the section "Increasing the airflow".

Increasing the airflow:

NOTE

- Increasing the airflow is generally advisable if the dispersion is too coarse.
- ◆ Turn the airflow control **7** anticlockwise.

Decreasing the airflow:

NOTE

- Decreasing the airflow is generally advisable if the paint mist is too strong.
- ◆ Turn the airflow control **7** clockwise.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!

Disconnect the appliance from the compressed air supply.

NOTE

- Thorough cleaning after every use is very important for safety and operation. Otherwise, the needle could get blocked and proper operation of the appliance cannot be guaranteed.
- Wear suitable gloves when cleaning.
- Do not use any hydrocarbon-based solvents like benzene, ethyl chloride, etc., as these could trigger chemical reactions with some of the materials in the paint spray gun. This can lead to dangerous reactions.

⚠ CAUTION!

- Never immerse the paint spray gun completely in solvent.
- After every use, squirt thinners (**only outside – risk of explosion!**) or water through the appliance.
- ◆ To clean the housing, the nozzle head **9** and the spray holes inside it, use the supplied cleaning brush or a cloth. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- ◆ First, unscrew the stroke limiter screw **4** by turning it in an anticlockwise ↺ direction.
- ◆ Remove the spring **11**.
- ◆ Remove the needle **10** using pliers (see fig. A).
- ◆ Clean the needle **10** carefully with the brush **12** (see fig. B).
- ◆ Replace the needle **10** in the paint spray gun.
- ◆ Push the spring **11** onto the end of the needle **10**.
- ◆ Screw the stroke limiter screw **4** tight by turning it clockwise ↻.
- ◆ Screw the flow cup **3** anticlockwise ↺ off the spray gun.
- ◆ Remove the filter **13** as shown in fig. C and clean it with the cleaning brush.
- ◆ Also clean the screw thread **14** of the flow cup **3** using the cleaning brush (see fig. D).
- ◆ Replay the filter in the spray gun (see fig. C) and screw the flow cup **3** clockwise ↻ firmly onto it.
- ◆ For rust protection purposes, you can spray a little sewing machine oil through the spray gun after cleaning.
- ◆ Oil all moving parts from time to time.
- ◆ After cleaning the needle, the thread and seal must be lightly greased with a suitable lubricant.
- ◆ Do not use any silicon-based lubricants.
- ◆ Store compressed-air appliances only in dry rooms.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in the local recycling containers.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: Plastics,
20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Environmental compatibility and material disposal:

- Paints and lacquers... are considered special waste which must be disposed of accordingly.
- Observe the local regulations.
- Observe the manufacturer's instructions.
- Environmentally harmful chemicals must not be allowed to get into the ground, groundwater or any body of water.
- Spraying work next to bodies of water or adjoining surfaces thereof (catchment basin) is therefore not permitted.
- When buying paints, lacquers... pay attention to their environmental compatibility.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

WARNING!

- **Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified technician and only using genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as needles, springs, flow cups) can be ordered via our service hotline.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 300488

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

Applied harmonised standards:

EN 1953:2013

Type designation of machine:

Air paint spray gun PDFP 500 C3

Year of manufacture: 01 - 2018

Serial number: IAN 300488

Bochum, 20/01/2018



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Indholdsfortegnelse

Indledning	12
Anvendelsesområde	12
Udstyr	12
Pakkens indhold	12
Tekniske data	12
Sikkerhedsanvisninger	13
Originalt tilbehør / originalt ekstraudstyr	13
Sikkerhedsanvisninger for finspraysystemer	14
Første brug	14
HVLP-egenskaber	14
Tilslutning af produktet	14
Forberedelse af sprayfladen	15
Tænd/sluk produktet	15
Indstilling af spraystråle	15
Regulering af malingsmængde	15
Regulering af luftmængde	15
Vedligeholdelse og rengøring	16
Bortskaffelse	16
Garanti for Kompernass Handels GmbH	17
Service	18
Importør	18
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	18

TRYKLUFT-SPRØJTEPISTOL PDFP 500 C3

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Det trykluftdrevne produkt er udelukkende beregnet til påføring/forstøvning af opløsningsmiddelholdige og vandfortyndbare malinge, lasurer, grundere, lakker, autolakker, bejdser, træbeskyttelsesmidler, plantebeskyttelsesmidler, olier og desinficeringsmidler. Produktet er ikke egnet til bearbejdning af dispersions- og latexmalinger, lud, syreholdige overfladebehandlinger, kornede og granulatholdige spraymedier samt spray- og dryphæmmede materialer. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse.

Symboler på trykluftværktøjet:

	Før første brug skal betjeningsvejledningen læses.
	Bær altid beskyttelsesbriller.
	Bær altid åndedrætsværn.
	Bær altid høreværn.
	Bær altid beskytteshandsker.

Udstyr

- 1 Udluftning
- 2 Låg på flowbæger
- 3 Flowbæger
- 4 Stempelvandringskrue (farvemængderegulering)
- 5 Regulator til rund/bred stråle
- 6 Tryklufttilslutning
- 7 Luftmængderegulator
- 8 Aftrækkerarm
- 9 Dysehoved
- 10 Nål
- 11 Fjeder
- 12 Børste
- 13 Filter
- 14 Skruegevind (flowbæger)

Pakkens indhold

- 1 trykluft-sprøjtepiistol PDFP 500 C3
- 1 flowbæger
- 1 låg til flowbæger
- 1 rengøringsbørste
- 1 filter
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Arbejdstryk:	maks. 3 bar
Dysetørrelse:	Ø 1,4 mm
Flowbæger:	500 ml
Anbefalet viskositet:	18–23 DIN / sek.

Støjemissionsværdi:

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 14462. Det vægtede lydniveau i nærheden af operatøren udgør:

Lydtrykniveau:	$L_{PA} = 72,1 \text{ dB (A)}$
Usikkerhed	$K_{PA} = 2,5 \text{ dB}$



Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger og -instruktioner. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og -instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug!

⚠ ADVARSEL! TILBAGESLAGSKRÆFTER!

- Ved højt arbejdstryk kan der forekomme tilbageslag, som i nogle situationer kan være farlige eller føre til vedvarende belastning.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆLNING!

- Ved arbejde med kvælstof er der risiko for kvælning! Arbejd kun i rum med god udluftning!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Overskrid aldrig det maksimalt tilladte arbejdstryk på 3 bar. Anvend en trykreduktionsventil til indstilling af arbejdstrykket.
- **FARE FOR PERSONSKADER! MISBRUG!** Ret ikke produktet mod mennesker og/eller dyr.
- **RYGNING FORBUDT! EKSPLOSIONS-/BRANDFARE!** Undgå gnister og åben ild.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Brug aldrig ilt eller andre brændbare gasser som energikilde.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Løsn først slangen fra trykluftkilden, og fjern derefter forsyningsslangen fra produktet. Derved undgår du, at forsyningsslangen svirper ukontrolleret rundt eller slår tilbage.

- Benyt egnede personlige værnemidler til at beskytte dig selv. Bær et åndedrætsværn med aktivt kulfilter og beskyttelsesbriller.
- Hold børn og andre personer på afstand, når produktet anvendes. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over produktet.
- Afbryd produktet fra trykluftkilden før reparations- og vedligeholdelsesarbejder, driftsafbrydelser og transport.
- Ved frakobling af slangekoblingen holder man godt fast i slangen med hånden for at undgå skader forårsaget af en tilbagesvirpende slange.
- Tjek for skader. Kontrollér produktet for eventuelle skader før første brug. Hvis der konstateres mangler på produktet, må det under ingen omstændigheder tages i brug.
- Buk ikke produktets slange. Ellers kan det blive beskadiget.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne fra producenten af spraymediet.
- Vær altid opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt. Brug ikke produktet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.
- Fjern ikke nogle af typeskiltene - de er sikkerhedsrelevante dele af produktet.
- Hvis du er uerfaren i brug af produktet, bør du sørge for oplæring, så du kan bruge det uden risiko.

Originalt tilbehør / originalt ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan medføre øget fare for personskader.

Sikkerhedsanvisninger for finspray-systemer

- Hold dit arbejdsområde rent, godt oplyst og fri for malings- og opløsningsmiddelbeholdere, klude og andre brændbare materialer. Mulig risiko for selvantændelse. Sørg altid for at have en funktionsdygtig brandslukker tilgængelig i nærheden.
- Sørg for god udluftning i sprayområdet og for tilstrækkelig frisk luft i hele lokalet. Fordampende brændbare opløsningsmidler resulterer i et eksplosivt miljø.
- Spray og rengør ikke med materialer, hvis flammepunkt ligger under 21 °C. Brug kun materialer baseret på vand, ikke-flygtige kulbrinter eller lignende materialer. Let fordampelige opløsningsmidler resulterer i et eksplosivt miljø.
- Spray ikke i nærheden af antændelseskilder som statiske elektricitetsgnister, åben ild, vågeblus, varme genstande, motorer, cigaretter og gnister forårsaget af indsætning og udtrækning af strømkabler eller betjening af kontakter. Sådanne gnistkilder kan føre til antændelse i omgivelserne.
- Spray ikke et materiale, hvis du ikke ved, om det kan udgøre en risiko. Ukendte materialer kan resultere i farlige forhold.
- Benyt ekstra personlige værnemidler som f.eks. passende beskyttelseshandsker og eller maske/åndedrætsværn ved spraying eller håndtering af kemikalier. Benyttelse af værnemidler, der passer til forholdene, nedsætter risikoen for eksponering for farlige stoffer.
- Spray aldrig på dig selv, andre personer eller dyr. Hold hænder og andre legemsdele væk fra spraystrålen. Hvis spraystrålen trænger gennem huden, skal du omgående søge lægehjælp. Selv gennem en handske kan spraymediet trænge gennem huden og blive sprøjtet ind i kroppen.
- Betragt ikke en sådan indsprøjtning som et simpelt snitsår. En højtryksstråle kan indsprøjte giftstoffer i kroppen og føre til alvorlige personskader. I tilfælde af indsprøjtning under huden skal du omgående søge lægehjælp.

- Vær opmærksom på de eventuelle risici ved spraymediet. Vær opmærksom på mærkninger på beholderen eller producentoplysninger for spraymediet, inklusive opfordringer til anvendelse af personlige værnemidler. Producentens anvisninger skal følges for at nedsætte risikoen for brand samt personskader som følge af gifte, carcinogener mv.
- Spray aldrig uden monteret dysehoved. Anvendelsen af en speciel dyseindsats med et passende dysehoved mindsker sandsynligheden for, at en højtryksstråle gennemtrænger huden og sprøjter giftstoffer ind i kroppen.

Første brug

HVLP-egenskaber

Dette produkt er udstyret med et HVLP-system (High Volume Low Pressure). Det sikrer øget materialepåføring (maling) ved et lavt forbrug.

VIGTIGT: Overskrid aldrig et arbejdsstryk på maksimalt 3 bar.

Tilslutning af produktet

- Produktet må udelukkende anvendes med renset, kondensat- og oliefri trykluft, og produktets maksimale arbejdsstryk på 3 bar må ikke overskrides.
 - Trykluftkilden skal være udstyret med en (filter)-trykreduktionsventil, så lufttrykket kan reguleres.
- For at drive produktet kræves der en fleksibel trykluftslange med lynkobling og en passende trykluftkilde. Overhold betjenings- og sikkerhedsanvisningerne for trykluftkilden og især anvisninger for klargøring af malingen.

BEMÆRK

- Tjek for korrekt arbejdsstryk. For højt arbejdsstryk fører til for kraftig dispergering og for hurtig væskefordampning. Overfladerne bliver ru og udvikler dårlige vedhæftningsegenskaber. Hvis arbejdsstrykket derimod er for lavt, bliver malingen ikke tilstrækkeligt forstøvet. Det fører til bølgede overflader og dråbedannelse.

- ◆ Slut trykluftslangen med lynkoblingen til produktets tryklufttilslutning **6**. Låsen fungerer automatisk.
- ◆ Indstil filtertrykreduktionsventilen på trykluftkilden til et arbejdstryk på 3 bar.

Forberedelse af sprayfladen

- ◆ Tildæk omhyggeligt et stort område omkring sprayfladen. Ellers kan alle ikke-afdækkede flader blive forurenede.
- ◆ Sørg for at sprayfladen er ren, tør og fri for fedt.
- ◆ Glatte overflader bør rugøres, og slibestøvet efterfølgende fjernes.

Tænd/sluk produktet

Arbejdsanvisninger:

- ◆ Sæt filtret ind i pistolen (se figur C).
- ◆ Udluftningen **1** skal altid være åben, når der arbejdes.
- ◆ Ved fortynding skal det sikres, at spraymediet og fortynderen passer sammen. Ved anvendelse af en forkert fortynder kan der opstå klumper, som kan tilstoppe pistolen.
- ◆ Skru flowbægeret **3** fast på pistolen med uret.
- ◆ Fyld spraymedium i flowbægeret **3**, og luk det med låget **2**.
- ◆ Hold altid spraypistolen i samme afstand fra emnet. Den ideelle sprayafstand er ca. 15 cm.
- ◆ Find den rigtige indstilling ved en test i hvert enkelt tilfælde.
- ◆ Tænd og sluk ikke for pistolen over sprayfladen; i stedet bør sprayprocessen startes og afsluttes ca. 10 cm uden for sprayfladen.

Sådan tænder du:

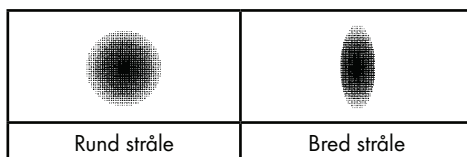
- ◆ Tryk på aftrækkerarmen **8** og hold den inde.

Sådan slukker du:

- ◆ Slip aftrækkerarmen **8** igen, når du er færdig med at spraye.

Indstilling af spraystråle

Pistolen kan indstilles til rund eller bred stråle.



Indstilling af rund stråle:

- Rund stråle bruges for eksempel til små overflader, hjørner og kanter.
- ◆ Drej regulatoren **5** med uret .

Indstilling af bred stråle:

- Bred stråle bruges lodret og vandret på større overflader.
- ◆ Drej regulatoren **5** mod uret . Dysehovedet **9** kan drejes trinløst til enhver position mellem lodret og vandret.

Regulering af malingsmængde

BEMÆRK

- Den forreste låseskrue bruges til at begrænse justeringsintervallet for stempelvandringsskruen **4**.

Forøgelse af malingsmængde:

- ◆ Drej stempelvandringsskruen **4** mod uret.

Reduktion af malingsmængde:

- ◆ Drej stempelvandringsskruen **4** med uret.

Regulering af luftmængde

BEMÆRK

- Det anbefales at starte med maksimal luftmængde. Åbn for luftmængderegulatoren **7** som beskrevet efterfølgende under "Forøgelse af luftmængde", indtil maksimal indstilling er opnået.

Forøgelse af luftmængde:

BEMÆRK

- Forøgelse af luftmængden er normalt tilrådeligt ved for grov forstøvning.

- ◆ Drej luftmængderegulatoren **7** mod uret.

Reduktion af luftmængde:

BEMÆRK

- Reduktion af luftmængden er normalt tilrådeligt ved for stærk malingståge.

- ◆ Drej luftmængderegulatoren **7** med uret.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER! Før der udføres vedligeholdelsesarbejder, skal maskinen kobles fra tryklufforsyningen.

BEMÆRK

- En grundig rengøring efter hver anvendelse er meget vigtig for sikkerhed og drift. I modsat fald bliver eksempelvis nålen tilstoppet, og det kan ikke længere garanteres, at pistolen fungerer korrekt.

- Benyt egnede beskyttelseshandsker under rengøringsarbejdet.
- Brug ikke kulbrinteholdige halogenopløsningsmidler såsom trikloromethyl, ethylchlorid mv., eftersom disse kan reagere kemisk med visse af materialerne i spraypistolen. Det kan føre til farlige reaktioner.

⚠ OBS!

- Nedsænk aldrig spraypistolen fuldstændig i opløsningsmiddel.

- Efter hver anvendelse sprayeres der fortynder (kun udendørs - eksplosionsfare!) eller vand gennem pistolen.
- ◆ Benyt den medfølgende rengøringsbørste eller en klud til at rengøre huset, dysehovedet **9** og dets sprayhuller. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensmidler, som angriber plast.

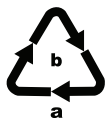
- ◆ Dernæst skrues stempelvandringskruen **4** ud ved at dreje den mod uret .
- ◆ Fjederen **11** tages ud.
- ◆ Nu fjernes nålen **10** ved hjælp af en tang (se figur A).
- ◆ Rengør nålen **10** omhyggeligt med børsten **12** (se figur B).
- ◆ Sæt nålen **10** på plads i spraypistolen igen.
- ◆ Sæt fjederen **11** over enden af nålen **10**.
- ◆ Skru stempelvandringskruen **4** fast igen ved at dreje den med uret .
- ◆ Flowbægeret **3** skrues af pistolen ved at dreje det mod uret .
- ◆ Fjern filtret **13** som vist på figur C og rengør det med rengøringsbørsten.
- ◆ Rengør også det skruugevind **14** på flowbægeret **3** med rengøringsbørsten (se figur D).
- ◆ Sæt filtret tilbage i pistolen (se figur C) og skru flowbægeret **3** fast på denne ved at dreje med uret .
- ◆ For at beskytte mod rust kan der efter rengøringen sprayeres lidt symaskineolie igennem pistolen.
- ◆ Alle bevægelige dele smøres med olie fra tid til anden.
- ◆ Efter rengøring af nålen skal gevind og pakning indfedtes let.
- ◆ Brug ikke silikoneholdige smøremidler.
- ◆ Opbevar kun trykluftdstyr i tørre lokaler.

Bortskaffelse



Emballagen består udelukkende af miljøvenlige materialer. Den kan bortskaffes i de lokale containere til genbrugsmateriale.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast,
20–22: Papir og pap,
80–98: Kompositmaterialer



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Miljøvenlighed og materialebortskaffelse:

- Farver og lakker er specialaffald, som skal bortskaffes tilsvarende.
- Overhold gældende lokale forskrifter.
- Vær opmærksom på producentens anvisninger.
- Miljøskadelige kemikalier må ikke udledes i jordbunden, grundvandet eller vandløb.
- Sprayarbejder ved kanten af vandløb/søer eller i randzoner i relation hertil er derfor ikke tilladt.
- Ved indkøb af malinger og lakker skal man være opmærksom på deres miljøegenskaber.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse

forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.

- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service

ADVARSEL!

- Få produktet repareret på et serviceværksted eller af en fagmand og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

BEMÆRK

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. nål, fjeder, flowbæger), kan bestilles i vores call-center.

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 300488

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet (2006 / 42 / EC)

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 1953:2013

Typebetegnelse for maskinen:

Trykluft-sprøjtetipistol PDFP 500 C3

Produktionsår: 01 - 2018

Serienummer: IAN 300488

Bochum, 20.01.2018

Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -



Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Table des matières

Introduction	20
Utilisation conforme à l'usage prévu	20
Équipement	20
Matériel livré	20
Caractéristiques techniques	20
Consignes de sécurité	21
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine	22
Consignes de sécurité pour systèmes de pulvérisation fine	22
Mise en service	23
Propriétés HVLP	23
Brancher l'appareil	23
Préparer la surface de pulvérisation	23
Allumage et extinction de l'appareil	23
Réglage de la fréquence d'oscillation	24
Réguler le débit de peinture	24
Réguler le débit d'air	24
Entretien et nettoyage	25
Mise au rebut	26
Garantie de Kompernass Handels GmbH	26
Service après-vente	28
Importateur	28
Traduction de la déclaration de conformité originale	28

PISTOLET À PEINTURE PNEUMATIQUE PDFP 500 C3

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil pneumatique sert uniquement à appliquer / pulvériser des laques, lasures, apprêts, vernis, peintures de finition véhicules, produits décapants, produits de protection du bois, produits phytosanitaires, huiles et désinfectants à base de solvants et diluables dans l'eau. Cet appareil ne convient pas pour appliquer des peintures dispersives et au latex, liquides caustiques, revêtements à base d'acide, des substances pulvérisables granuleuses et contenant des particules, ainsi que des substances inhibées en pulvérisation et en gouttage. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation uniforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

Symboles sur l'outil pneumatique :

	Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service.
	Portez toujours des lunettes de protection.
	Portez toujours une protection respiratoire.

	Portez toujours une protection auditive.
	Portez toujours des gants de protection.

Équipement

- ❶ Dégazage
- ❷ Couvercle du récipient d'écoulement
- ❸ Récipient d'écoulement
- ❹ Vis butée de course (régulation du débit de peinture)
- ❺ Réglage jet rond / jet large
- ❻ Raccord d'air comprimé
- ❼ Variateur de régulation du débit d'air
- ❽ Gâchette
- ❾ Tête de buse
- ❿ Aiguille
- ⓫ Ressort
- ⓬ Brosse
- ⓭ Filtre
- ⓮ Fil (récipient d'écoulement)

Matériel livré

- 1 Pistolet à peinture pneumatique PDFP 500 C3
- 1 Récipient d'écoulement
- 1 Couvercle de récipient d'écoulement
- 1 Brosse de nettoyage
- 1 Filtre
- 1 Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Pression de service : max. 3 bars
 Taille des buses : Ø 1,4 mm
 Récipient d'écoulement : env. 500 ml
 Viscosité recommandée : 18-23 DIN / sec.

Valeur d'émissions sonores :

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à EN 14462. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique sur l'emplacement de l'utilisateur est de :

Niveau de pression acoustique : $L_{pA} = 72,1 \text{ dB (A)}$
 Imprécision : $K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



Consignes de sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT !**

- Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

⚠ **AVERTISSEMENT ! FORCES DE REcul !**

- En présence de pressions de travail élevées, des forces de recul peuvent survenir, susceptibles d'entraîner des risques suite à une sollicitation permanente.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE SUFFOCATION !**

- **Risque de suffocation pendant des travaux avec de l'azote !** Travaillez uniquement dans des locaux suffisamment ventilés !

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- Ne dépassez jamais la pression de travail maximale admissible (3 bars). Pour régler la pression de travail, utilisez un détendeur.
- **RISQUE DE BLESSURES ! UTILISATION ABUSIVE !** N'orientez pas l'appareil vers des personnes et / ou des animaux !
- **RISQUE D'EXPLOSION / RISQUE D'INCENDIE / INTERDICTION DE FUMER !** Ne générez pas d'étincelles ni de flammes nues.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- Comme source d'énergie, n'utilisez jamais d'oxygène ou d'autres gaz combustibles.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- Commencez par débrancher le flexible de la source d'air comprimé, puis détachez ensuite le flexible d'alimentation de l'appareil. Vous évitez ainsi un tournolement et/ou un recul incontrôlé du flexible d'alimentation.
- Pour votre protection personnelle, utilisez des moyens de protection corporelle appropriés. Portez une protection respiratoire au charbon actif ainsi que des lunettes de protection.
- **Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Avant les travaux de maintenance et de réparation, ainsi qu'avant des interruptions de service et avant un transport, déconnectez l'appareil de la source d'air comprimé.
- Au moment de détacher le raccord du flexible, tenez fermement le flexible en main pour éviter des blessures provoquées par un recul brutal du flexible.
- **Vérifiez l'absence de détériorations.** Contrôlez l'appareil avant la mise en service afin de détecter d'éventuelles détériorations. Si l'appareil présente des défauts, il ne doit en aucun cas être mis en service.
- Ne pliez pas le flexible de l'appareil. Sans quoi il risque d'être endommagé.
- Veuillez tenir compte des consignes de sécurité du fabricant de matériau de sablage.
- **Soyez toujours vigilant, faites attention à ce que vous faites et mettez-vous au travail avec précaution. N'utilisez aucun appareil si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**
- Ne retirez pas les plaques signalétiques car elles font partie intégrante de l'appareil.
- Si vous êtes inexpérimenté dans l'utilisation de l'appareil, vous devrez vous former à une utilisation sans risque.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'outils différents de ceux recommandés dans le mode d'emploi, ou bien d'autres accessoires peut comporter un risque de blessures.

Consignes de sécurité pour systèmes de pulvérisation fine

- Maintenez votre zone de travail propre, bien éclairée et exempte de pots de peinture ou bidons de solvants, chiffons et autres matériaux combustibles. Il existe un risque d'auto-ignition. Maintenez des extincteurs / appareils d'extinction fonctionnels disponibles en permanence.
- Veillez à une bonne aération dans la zone de pulvérisation, et à ce qu'il entre suffisamment d'air frais dans le local. Les solvants inflammables qui s'évaporent engendrent un environnement explosif.
- Ne pulvérisez pas de matières dont le point de flamme est inférieur à 21 °C, et ne nettoyez pas avec. Utilisez des matières à base d'eau, d'hydrocarbures peu volatils ou des matières similaires. Les solvants volatils qui s'évaporent engendrent un environnement explosif.
- Ne pulvérisez pas à proximité de sources d'ignition tels que les étincelles d'électricité statique, les flammes nues, flammes d'allumage, objets très chauds, moteurs, cigarettes ou étincelles lors du branchement et débranchement de câbles électrique ou de l'actionnement d'interrupteurs. De telles sources d'étincelles peuvent provoquer une ignition de l'environnement immédiat.
- Ne pulvérisez pas de matières dont vous ne savez pas si elles sont dangereuses. Des matières inconnues peuvent créer des conditions dangereuses.

- Pendant la pulvérisation ou le maniement de produits chimiques, portez un équipement de protection individuelle supplémentaire tel que des gants de protection correspondants et un masque de protection ou masque de protection respiratoire. Le port d'un équipement de protection adapté aux conditions correspondantes réduit l'exposition à des substances dangereuses.
- Ne pulvérisez jamais vers vous, en direction d'autres personnes ou animaux. Éloignez les mains et toutes autres parties du corps du jet de pulvérisation. Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin. Le produit pulvérisé peut perfore la peau même à travers un gant et être injecté dans votre corps.
- Ne traitez pas cette injection comme s'il s'agissait d'une simple coupure. Un jet haute pression peut injecter des substances toxiques dans le corps et provoquer des blessures graves. Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin.
- Faites attention aux risques émanant du produit pulvérisé. Veuillez tenir compte des marquages sur le récipient ou des informations du fabricant sur le produit à pulvériser, y compris l'invite à utiliser une tenue de protection individuelle. Il faut respecter les instructions du fabricant pour réduire le risque d'incendie ainsi que de blessures générées par des substances toxiques, cancérogènes, etc.
- Ne pulvérisez jamais sans la tête buse montée. L'utilisation d'un insert de buse spécial équipé d'une tête buse adaptée réduit la probabilité qu'un jet haute pression perce la peau et injecte des substances toxiques dans le corps.

Mise en service

Propriétés HVLP

Cet appareil dispose d'un système HVLP (High Volume Low Pressure). Il assure une application accrue de matière (peinture) pour une moindre consommation.

IMPORTANT : Ne dépassez pas la pression de travail maximale de 3 bars.

Brancher l'appareil

- Cet appareil doit fonctionner exclusivement avec de l'air comprimé épuré, sans condensat ni huile, et il ne doit pas dépasser la pression de travail maximale de 3 bars au niveau de l'appareil.
- Pour pouvoir réguler la pression de l'air, la source d'air comprimé doit être équipée d'un détendeur (à filtre).

Pour pouvoir utiliser cet appareil, il vous faut un flexible pneumatique sous pression à raccord rapide, et une source d'air comprimé correspondante. Veuillez tenir compte des consignes d'utilisation et de sécurité applicables à la source d'air comprimé, et en particulier les instructions visant la préparation de la peinture.

REMARQUE

- Veillez à ce que la pression de travail soit correcte. Une pression de travail excessive provoque une pulvérisation fine faisant que le liquide s'évapore trop vite. Les surfaces deviennent rugueuses et développent de mauvaises propriétés d'adhérence. Si en revanche la pression de travail est trop faible, la peinture n'est pas suffisamment atomisée. Le résultat : des surfaces ondulées et une formation de gouttes.
- ◆ Par le raccord rapide, raccordez le flexible pneumatique au raccord d'air comprimé **6** de l'appareil. Le verrouillage a lieu automatiquement.
- ◆ Sur le détendeur à filtre de la source d'air comprimé, réglez la pression de travail sur 3 bars.

Préparer la surface de pulvérisation

- ◆ Couvrez amplement et soigneusement la zone entourant la surface de pulvérisation. Dans le cas contraire toutes les surfaces non protégées risquent d'être salies.
- ◆ Assurez-vous que la surface sur laquelle pulvériser est propre, sèche et exempte de graisse.
- ◆ Rugosifiez les surfaces lisses et retirez ensuite la poussière de ponçage.

Allumage et extinction de l'appareil

Consignes de travail :

- ◆ Introduisez le filtre dans le pistolet (voir figure C).
- ◆ Le dégazage **1** doit rester ouvert en permanence pendant l'opération de travail.
- ◆ Pendant la dilution, veillez à ce que la matière à pulvériser et le diluant soient adaptés l'un à l'autre. Si le diluant utilisé ne convient pas, des grumeaux risquent d'apparaître et de boucher ensuite le pistolet.
- ◆ Vissez à fond le récipient d'écoulement **3** dans le sens horaire sur le pistolet.
- ◆ Versez la matière à pulvériser dans le récipient d'écoulement **3** puis obturez ce dernier avec le couvercle **2**.
- ◆ Tenez toujours le pistolet à peinture à une distance constante de l'objet. L'écart de pulvérisation idéal est de 15 cm.
- ◆ Définissez les réglages respectivement adaptés par le biais d'un essai.
- ◆ N'allumez/n'éteignez pas l'appareil au-dessus d'une surface sur laquelle pulvériser, commencez et terminez l'opération environ 10 cm en dehors de cette surface.

Allumer :

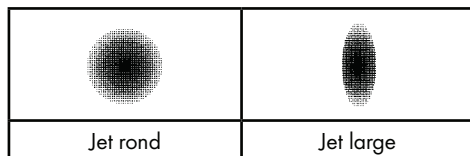
- ◆ Pour allumer, appuyez sur la gâchette **8** et maintenez-la appuyée.

Éteindre :

- ◆ Pour terminer l'utilisation, relâchez la gâchette **8**.

Réglage de la fréquence d'oscillation

L'appareil offre les réglages Jet rond et Jet large.



Régler sur le jet rond :

- Utilisez le jet rond par exemple sur de petites surfaces, dans des angles et sur des bordures.
- ◆ Tournez le variateur ⑤ dans le sens horaire .

Régler sur le jet large :

- Utilisez le jet large à la verticale et à l'horizontale sur les surfaces importantes.
- ◆ Tournez le variateur ⑤ dans le sens antihoraire . La tête-buse ⑨ est réglable à la verticale et à l'horizontale progressivement, en tournant, jusque sur la position souhaitée.

Réguler le débit de peinture

REMARQUE

- La vis de retenue avant sert à limiter la plage de réglage de la vis butée de course ④.

Accroître le débit de peinture :

- ◆ Tournez la vis butée de course ④ dans le sens antihoraire.

Réduire le débit de peinture :

- ◆ Tournez la vis butée de course ④ dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réguler le débit d'air

REMARQUE

- Il est recommandé de commencer avec le débit d'air maximal. Ouvrez pour cela la régulation du débit d'air ⑦, comme décrit ci-après sous "Augmenter le débit d'air", jusqu'au réglage maximal.

Augmenter le débit d'air :

REMARQUE

- Il convient en règle générale d'augmenter le débit d'air lorsque l'atomisation est trop grossière.
- ◆ Tournez la régulation du débit d'air ⑦ dans le sens antihoraire

Réduire le débit d'air :

REMARQUE

- Il convient en règle générale de réduire le débit d'air lorsque le brouillard de peinture est trop intense.
- ◆ Tournez la régulation du débit d'air ⑦ dans le sens horaire.

Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE ! Avant les travaux de maintenance, débranchez l'appareil du réseau d'air comprimé.

REMARQUE

► Pour la sécurité et le service, un nettoyage à fond après chaque utilisation est très important. Dans le cas contraire, l'aiguille par exemple risque de s'obstruer et le fonctionnement impeccable de l'appareil n'est plus garanti.

- Pendant les travaux de nettoyage, portez des gants de protection appropriés.
- N'utilisez pas de solvants à base d'hydrocarbures halogénés tels que le trichlorométhyle, le chlorure d'éthyle, etc. car ils entrent en réaction chimique avec certains matériaux du pistolet à peinture. Des réactions dangereuses risquent de se produire.

⚠ ATTENTION !

- Ne plongez jamais le pistolet à peinture entièrement dans un solvant.
- Après chaque utilisation, ne pulvérisez que du diluant (**en plein air uniquement – risque d'explosion !**) ou de l'eau pour qu'ils nettoient l'appareil en le traversant.
- ◆ Pour nettoyer le boîtier, la tête buse **9** et les trous de pulvérisation qu'elle comporte, utilisez la brosse de nettoyage ci-jointe ou un chiffon. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui attaquent le plastique.
- ◆ Commencez par dévisser la vis butée de course **4** : dévissez-la dans le sens antihoraire .
- ◆ Retirez le ressort **11**.
- ◆ Retirez l'aiguille **10** à l'aide d'une pince (voir la figure A).
- ◆ Nettoyez soigneusement l'aiguille **10** avec la brosse **12** (voir la figure B).
- ◆ Réintroduisez l'aiguille **10** dans le pistolet à peinture.

- ◆ Remettez le ressort **11** sur l'extrémité de l'aiguille **10**.
- ◆ Revissez à fond la vis butée de course **4** en tournant dans le sens horaire .
- ◆ Pour détacher le récipient d'écoulement **3** du pistolet, tournez le récipient dans le sens antihoraire .
- ◆ Retirez le filtre **13** comme indiqué sur la figure C et nettoyez-le avec la brosse.
- ◆ Nettoyez aussi le fil **14** du récipient d'écoulement **3** avec la brosse de nettoyage (voir la figure D).
- ◆ Réintroduisez le filtre dans le pistolet (voir la figure C) et revissez le récipient d'écoulement **3** dans le sens horaire  sur le pistolet.
- ◆ Pour protéger de la rouille, vous pouvez faire passer de l'huile pour machine à coudre dans le pistolet pour le protéger de la rouille.
- ◆ Huilez toutes les pièces mobiles de temps en temps.
- ◆ Après le nettoyage de l'aiguille, il faut appliquer une mince couche de graisse sur le filetage et le joint.
- ◆ N'utilisez pas de lubrifiants à base de silicone.
- ◆ Ne rangez les appareils à air comprimé que dans des locaux secs.

Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables. Il peut être éliminé dans les conteneurs de recyclage locaux.

Se renseigner auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : Plastiques,
20-22 : Papier et carton,
80-98 : Matériaux composites



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Compatibilité avec l'environnement et élimination des matières :

- Les peintures, laques, vernis, etc. sont des déchets spéciaux qui devront être éliminés en conséquence.
- Respectez la réglementation locale.
- Veuillez tenir compte des consignes du fabricant.
- Les produits chimiques nuisant à l'environnement ne doivent pas pénétrer dans la terre, les eaux souterraines, et ne pas gagner les eaux de surface.
- Les travaux de pulvérisation au bord d'eaux de surface ou de surface voisine (aire de captage des eaux) sont donc interdits.
- Lors de l'achat de peintures, laques, vernis, etc. veillez à ce qu'ils soient compatibles avec l'environnement.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des bords d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT !

- Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un spécialiste et uniquement avec des pièces détachées d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

REMARQUE

- Les pièces de rechange non listées (par ex. aiguille, ressort, récipient d'écoulement) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 300488

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsables du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive Machines (2006 / 42 / CE)

Normes harmonisées appliquées :

EN 1953:2013

Désignation du modèle de la machine :

Pistolet à peinture pneumatique PDFP 500 C3

Année de construction : 1 -2018

Numéro de série : IAN 300488

Bochum, le 20/01/2018



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -



Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhoud

Inleiding	30
Gebruik in overeenstemming met bestemming	30
Uitrusting	30
Inhoud van het pakket	30
Technische gegevens	30
Veiligheidsvoorschriften	31
Originele accessoires / hulpapparatuur	32
Veiligheidsvoorschriften voor fijnnevelsystemen	32
Ingebruikname	33
HVLP-eigenschappen	33
Apparaat aansluiten	33
Spuitvlak voorbereiden	33
Apparaat in-/uitschakelen	33
Verfstraal instellen	34
Verfhoeveelheid regelen	34
Luchthoeveelheid regelen	34
Onderhoud en reiniging	34
Afvoeren	35
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	36
Service	37
Importeur	37
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	38

PERSLUCHT-VERFPISTOOL PDFP 500 C3

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het met perslucht werkende apparaat is uitsluitend bestemd voor het opbrengen / vernevelen van oplosmiddelhoudende en met water verdunbare lakverven, lazuren, grondverven, transparante lakken, autolakken, beitsen, houtbeschermingsmiddelen, plantenbeschermingsmiddelen, oliën en desinfectiemiddelen. Het apparaat is niet geschikt voor het verwerken van dispersie- en latexverven, logen, zuurhoudende coatingmaterialen, korrelvormige en deeltjes bevattende spuitmaterialen en evenmin voor spuit- en druppel-geïnhibiteerde materialen. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

Symbolen op het persluchtapparaat:

	Lees vóór de ingebruikname de gebruiksaanwijzing.
	Draag altijd een veiligheidsbril.
	Draag altijd adembescherming.

	Draag altijd gehoorbescherming.
	Draag altijd veiligheidshandschoenen.

Uitrusting

- 1 Ontluchting
- 2 Deksel stroombeker
- 3 Stroombeker
- 4 Slagaanslagschroef (regeling verfhoeveelheid)
- 5 Regelaar voor ronde/brede straal
- 6 Persluchtaansluiting
- 7 Regelaar voor luchthoeveelheid
- 8 Trekker
- 9 Spuitkop
- 10 Naald
- 11 Veer
- 12 Borsteltje
- 13 Filter
- 14 Schroefdraad (stroombeker)

Inhoud van het pakket

- 1 perslucht-verfpistool PDFP 500 C3
- 1 stroombeker
- 1 deksel voor stroombeker
- 1 schoonmaakborsteltje
- 1 filter
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 3 bar
Grootte spuitopening:	Ø 1,4 mm
Stroombeker:	500 ml
Aanbevolen viscositeit:	18-23 DIN / sec.

Geluidsemissiewaarde:

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 14462. Het vastgestelde geluidsniveau op de plaats van de gebruiker bedraagt:

Geluidsdrukniveau:	$L_{pA} = 72,1 \text{ dB (A)}$
Onzekerheid:	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor toekomstig gebruik!

⚠ WAARSCHUWING! TERUGSLAGKRACHTEN!

- Bij een hoge werkdruk kunnen terugslagkrachten optreden die onder bepaalde omstandigheden vanwege overbelasting een risico op letsel kunnen vormen.

⚠ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGS-GEVAAR!

- Bij het werken met stikstof bestaat er verstikkingsgevaar! Werk daarom alleen in voldoende geventileerde ruimten!

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Overschrijd nooit de maximaal toegestane werkdruk van 3 bar. Gebruik voor instelling van de werkdruk een drukregelaar.

- **LETSELGEVAAR! GEBRUIK IN STRIJD MET DE BESTEMMING!** Richt het apparaat niet op mensen en/of dieren.
- **EXPLOSIЕ- / BRANDGEVAAR! ROKEN VERBODEN!** Maak geen vonken of open vuur.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Gebruik nooit zuurstof of andere brandbare gassen als energiebron.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Koppel de slang eerst los van de persluchtbron en pas daarna van het apparaat. Op die manier voorkomt u dat de slang ongecontroleerd rondzweept of terugslaat.
- **Gebruik voor uw persoonlijke bescherming geschikte lichaamsbeschermingsmiddelen.** Draag een adembeschermingsmasker met actieve-koolstoffilter en een veiligheidsbril.
- **Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het apparaat.** Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.
- Koppel het apparaat los van de persluchtleiding voordat u reparaties of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, als u het werk onderbreekt of als u het apparaat vervoert.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling de slang vast in de hand, om letsel te voorkomen dat kan ontstaan door een terugslaan de slang.
- **Let op beschadigingen.** Controleer het apparaat vóór ingebruikname op mogelijke schade. Het apparaat mag niet in gebruik worden genomen als er gebreken worden geconstateerd.
- Knik de slang van het apparaat niet. Anders kan de slang beschadigd raken.
- Neem de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van het spuitmateriaal in acht.
- **Wees altijd alert, let erop wat u doet en gebruik uw gezond verstand tijdens het werken.** Gebruik geen apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Verwijder geen typeplaatjes - dit zijn onderdelen van het apparaat die relevant zijn voor de veiligheid.
- Als u geen ervaring hebt in de omgang met het apparaat, dient u zich te laten onderrichten over het zodanig werken met het apparaat dat gevaren worden vermeden.

Originele accessoires / hulpapparatuur

- Gebruik uitsluitend accessoires en hulpapparatuur die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven. Het gebruik van andere accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

Veiligheidsvoorschriften voor fijnnevelsystemen

- Houd de werkplek schoon, goed geventileerd en vrij van verf of oplosmiddel bevattende voorwerpen, lappen en andere brandbare materialen. Mogelijk gevaar voor spontane ontbranding. Houd te allen tijde correct werkende brandblusapparaten beschikbaar.
- Zorg voor goede ventilatie in de spuitzone en voor voldoende frisse lucht in de hele ruimte. Door vernevelde brandbare oplosmiddelen ontstaat een explosieve omgeving.
- Spuit en reinig niet met materialen waarvan het vlampunt onder 21 °C ligt. Gebruik materialen op waterbasis, zwaarluchtige koolwaterstoffen of vergelijkbare materialen. Door lichtvluchtige vernevelde oplosmiddelen ontstaat een explosieve omgeving.
- Spuit niet in de buurt van ontstekingsbronnen zoals vonken door statische elektriciteit, open vlammen, ontstekingsvlammen, hete voorwerpen, motoren, sigaretten en vonken door het aansluiten of loskoppelen van stroomkabels of de bediening van schakelaars. Dergelijke ontstekingsbronnen kunnen ontbranding van de omgeving tot gevolg hebben.
- Spuit geen materialen waarvan niet bekend is of ze een gevaar vormen. Door onbekende materialen kunnen gevaarlijke omstandigheden ontstaan.
- Draag een aanvullende persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals veiligheidshandschoenen en een stof- of adembeschermingsmasker bij het spuiten of het omgaan met chemicaliën. Het dragen van een beschermingsuitrusting voor de betreffende omstandigheden vermindert de blootstelling aan gevaarlijke substanties.
- Spuit niet op uzelf, andere personen of dieren. Houd uw handen en overige lichaamsdelen ver van de spuitstraal. Mocht de spuitstraal in de huid binnendringen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Het spuitmiddel kan zelfs door een handschoen heen in de huid binnendringen en in uw lichaam worden gespoten.
- Behandel ingespoten spuitmiddel niet als een eenvoudige snijwond. Een hogedrukstraal kan giftige stoffen in het lichaam spuiten en ernstig letsel veroorzaken. Raadpleeg in geval van inspuiting in de huid onmiddellijk een arts.
- Houd rekening met mogelijke gevaren van het spuitmiddel. Neem de markeringen op het reservoir of de informatie van de fabrikant van het spuitmiddel in acht, met inbegrip van de instructie om een persoonlijke beschermingsuitrusting te gebruiken. De aanwijzingen van de fabrikant moeten worden opgevolgd om het risico van brand en het letselgevaar door giftige stoffen, kankerverwekkende stoffen enz. te verminderen.
- Spuit nooit zonder bevestigde spuitkop. Het gebruik van een speciaal spuitelement met de passende spuitkop vermindert de kans dat een hogedrukstraal door de huid dringt en gifstoffen in het lichaam spuit.

Ingebruikname

HVLP-eigenschappen

Dit apparaat beschikt over een HVLP-systeem (High Volume Low Pressure). Dit zorgt voor een verhoogde (verf-)materiaalopbrenging bij een lager verbruik.

BELANGRIJK: overschrijd de maximale werkdruk van 3 bar niet.

Apparaat aansluiten

- Het product mag alleen worden gebruikt met perslucht die vrij is van condensatievocht en olie, waarbij een maximale werkdruk van 3 bar op het apparaat niet mag worden overschreden.
- De persluchtbron moet zijn uitgerust met een (filter-)drukregelaar, zodat de luchtdruk kan worden geregeld.

U hebt voor het gebruik van dit apparaat een flexibele persluchtslang met snelkoppeling en een bijbehorende persluchtbron nodig. Neem de bedienings- en veiligheidsvoorschriften van de persluchtbron en speciale aanwijzingen voor het prepareren van de verf in acht.

OPMERKING

- ▶ Let op de juiste werkdruk. Een te hoge werkdruk resulteert in een sterke fijnverdeling en zorgt voor een te snelle vloeistofverneveling. De oppervlakken worden ruw en ontwikkelen slechte hechtingseigenschappen. Is de werkdruk daarentegen te laag, dan wordt het verf materiaal niet voldoende verneveld. Dit resulteert in niet-egale oppervlakken en druppelvorming.
- ◆ Sluit de persluchtslang met snelkoppeling aan op de persluchtaansluiting **6** van het apparaat. De vergrendeling vindt automatisch plaats.
- ◆ Stel op de filterdrukregelaar van de persluchtbron de werkdruk in op 3 bar.

Spuitvlak voorbereiden

- ◆ Dek de omgeving van het spuitvlak ruim en grondig af. Alle niet afgedekte vlakken of oppervlakken kunnen anders verontreinigd raken.
- ◆ Zorg ervoor dat het spuitvlak schoon, droog en vetvrij is.
- ◆ Ruw de gladde vlakken op en verwijder daarna het schuurstof.

Apparaat in-/uitschakelen

Werkinstructies:

- ◆ Plaats het filter in het pistool (zie afbeelding C).
- ◆ De ontluchting **1** moet tijdens het werken altijd geopend zijn.
- ◆ Let er bij het verdunnen op dat het spuitmateriaal en de verdunning bij elkaar passen. Bij gebruik van een verkeerde verdunning kunnen er klontjes ontstaan, waardoor het pistool vast kan raken.
- ◆ Schroef de stroombeker **3** met de wijzers van de klok mee vast op het pistool.
- ◆ Doe het spuitmateriaal in de stroombeker **3** en sluit deze met het deksel **2**.
- ◆ Houd het verfspuitpistool altijd op dezelfde afstand van het object. De ideale spuitafstand is ca. 15 cm.
- ◆ Stel de geschikte instellingen door uitproberen vast.
- ◆ Schakel het apparaat niet in/uit boven het spuitvlak, maar start en beëindig het spuiten ca. 10 cm buiten het spuitvlak.

Inschakelen:

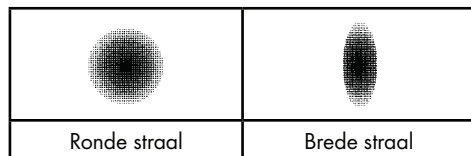
- ◆ Druk voor inschakeling op de trekker **8** en houd deze ingedrukt.

Uitschakelen:

- ◆ Laat de trekker **8** weer los om het apparaat uit te schakelen.

Verfstraal instellen

Het apparaat heeft twee instellingen: ronde straal en brede straal.



Ronde straal instellen:

- Gebruik de ronde straal bijvoorbeeld bij kleine vlakken, hoeken en randen.
- ◆ Draai de regelaar **5** met de wijzers van de klok mee .

Brede straal instellen:

- Gebruik de brede straal verticaal en horizontaal bij grotere vlakken.
- ◆ Draai de regelaar **5** tegen de wijzers van de klok in . De spuitkop **9** kan verticaal en horizontaal traploos worden ingesteld door deze naar de gewenste positie te draaien.

Verfhoeveelheid regelen

OPMERKING

- De voorste vastzetschroef dient om het verstelbereik van de slagaanslagschroef **4** te begrenzen.

Verfhoeveelheid verhogen:

- ◆ Draai de slagaanslagschroef **4** tegen de wijzers van de klok in.

Verfhoeveelheid verlagen:

- ◆ Draai de slagaanslagschroef **4** met de wijzers van de klok mee.

Luchthoeveelheid regelen

OPMERKING

- Het verdient aanbeveling om met de maximale luchthoeveelheid te beginnen. Open hiertoe de luchthoeveelheidregeling **7** zoals hierna onder "Luchthoeveelheid verhogen" beschreven tot aan de maximale instelling.

Luchthoeveelheid verhogen:

OPMERKING

- Verhoging van de luchthoeveelheid is in de regel aan te raden bij een te grove verneveling.
- ◆ Draai de luchthoeveelheidregeling **7** tegen de wijzers van de klok in.

Luchthoeveelheid verlagen:

OPMERKING

- Verlaging van de luchthoeveelheid is in de regel aan te raden bij een te sterke vernevel.
- ◆ Draai de luchthoeveelheidregeling **7** met de wijzers van de klok mee.

Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Koppel vóór onderhoudswerkzaamheden het apparaat los van het persluchtnet.

OPMERKING

- Een grondige reiniging na elk gebruik is zeer belangrijk voor de veiligheid en de werking. Anders raakt bijvoorbeeld de naald verstopt en is de correcte werking van het apparaat niet meer gewaarborgd.
- Draag bij reinigingswerkzaamheden geschikte veiligheidshandschoenen.
- Gebruik geen koolwaterstofhoudende halogeen-oplosmiddelen zoals trichloormethyl, ethylchloride enz., omdat die chemische reacties met bepaalde materialen van het verfspuitpistool aangaan. Dit kan gevaarlijke reacties tot gevolg hebben.

⚠ LET OP!

- Leg het verfspuitpistool nooit volledig in oplosmiddel.
- Spuit na elk gebruik verdunner (alleen in de openlucht – explosiegevaar!) resp. water door het apparaat.

- ♦ Om de behuizing, de spuitkop **9** en de zich daarin bevindende spuitgaten te reinigen, hebt u het meegeleverde schoonmaakborsteltje of een doek nodig. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.
- ♦ Schroef eerst de slagaanslagschroef **4** uit door deze tegen de wijsers van de klok in te draaien .
- ♦ Verwijder de veer **11**.
- ♦ Verwijder de naald **10** met behulp van een tang (zie afbeelding A).
- ♦ Reinig de naald **10** zorgvuldig met het borsteltje **12** (zie afbeelding B).
- ♦ Plaats de naald **10** terug in het verfspuitpistool.
- ♦ Plaats de veer **11** op het uiteinde van de naald **10**.
- ♦ Schroef de slagaanslagschroef **4** weer vast door deze met de wijsers van de klok mee te draaien .
- ♦ Schroef de stroombeker **3** tegen de wijsers van de klok in  van het pistool af.
- ♦ Verwijder het filter **13** zoals weergegeven op afbeelding C en reinig het met het schoonmaakborsteltje.
- ♦ Reinig ook de schroefdraad **14** van de stroombeker **3** met het schoonmaakborsteltje (zie afbeelding D).
- ♦ Steek het filter weer in het pistool (zie afbeelding C) en schroef de stroombeker **3** er met de wijsers van de klok mee  op vast.
- ♦ Ter bescherming tegen roest kunt u na de reiniging naaimachineolie door het pistool spuiten.
- ♦ Smeer alle bewegende onderdelen van tijd tot tijd.
- ♦ Na reiniging van de naald moeten de schroefdraad en de afdichting licht met vet worden behandeld.
- ♦ Gebruik geen siliconenhoudende smeermiddelen.
- ♦ Berg persluchtapparaten uitsluitend op in droge ruimten.

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. De verpakking kan in de plaatselijke kringloopcontainers worden gedeponeerd.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1–7: kunststoffen,
20–22: papier en karton,
80–98: composietmaterialen



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Milieuvriendelijkheid en materiaalafvoer:

- Verven, lakken... zijn speciaal afval, dat u volgens de voorschriften moet afvoeren.
- Neem de plaatselijke voorschriften in acht.
- Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Voor het milieu schadelijke chemicaliën mogen niet in de bodem, grondwater of oppervlaktewater terecht komen.
- Spuitwerkzaamheden aan de rand van velden met gewassen of bij dergelijke velden in de directe omgeving (intrekgebied) zijn daarom verboden.
- Let bij het kopen van verven, lakken... op hun milieuvriendelijkheid.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaten door het servicepunt of een vakman repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

OPMERKING

- Niet vermelde reserveonderdelen (zoals naald, veer, stroombeker) kunt u bestellen via onze callcenters.

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 300488

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document-verantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006/42/EC)**

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 1953:2013

Typeaanduiding van het apparaat:

Perslucht-verfpistool PDFP 500 C3

Productiejaar: 01-2018

Serienummer: IAN 300488

Bochum, 20-01-2018



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	40
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	40
Ausstattung	40
Lieferumfang	40
Technische Daten	40
Sicherheitshinweise	41
Originalzubehör / -zusatzgeräte	42
Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme	42
Inbetriebnahme	43
HVLP-Eigenschaften	43
Gerät anschließen	43
Sprühfläche vorbereiten	43
Gerät ein- / ausschalten	43
Farbstrahl einstellen	44
Farbmenge regulieren	44
Luftmenge regulieren	44
Wartung und Reinigung	44
Entsorgung	45
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	47
Original-Konformitätserklärung	47

DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE PDFP 500 C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das druckluftbetriebene Gerät ist nur bestimmt zum Auftragen / Zerstäuben von lösemittelhaltigen und wasserverdünnbaren Lackfarben, Lasuren, Grundierungen, Klarlacken, Kraftfahrzeug-Decklacken, Beizen, Holzschutzmitteln, Pflanzenschutzmitteln, Ölen und Desinfektionsmitteln. Das Gerät ist nicht geeignet zum Verarbeiten von Dispersions- und Latexfarben, Laugen, säurehaltigen Beschichtungsstoffen, körnigem und körperhaltigem Sprühmaterial sowie spritz- und tropfgehemmten Materialien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug:

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

Ausstattung

- ❶ Entlüftung
- ❷ Deckel Fließbecher
- ❸ Fließbecher
- ❹ Hubanschlagschraube (Farbmengenregulierung)
- ❺ Regler für Rund- / Breitstrahl
- ❻ Druckluftanschluss
- ❼ Regler zur Luftmengenregulierung
- ❽ Abzughebel
- ❾ Düsenkopf
- ❿ Nadel
- ⓫ Feder
- ⓫ Bürste
- ⓫ Filter
- ⓫ Inneres Schraubgewinde (Fließbecher)

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 C3
- 1 Fließbecher
- 1 Deckel für Fließbecher
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Filter
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck:	max. 3 bar
Düsengröße:	Ø 1,4 mm
Fließbecher:	ca. 500 ml
Empfohlene Viskosität:	18–23 DIN / Sec.

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschspegel am Ort des Benutzers beträgt:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 72,1 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit:	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

⚠ **WARNUNG! RUCKSTOSSKRÄFTE!**

- Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

⚠ **WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Beim Arbeiten mit Stickstoff besteht **Ersticken** Gefahr! Arbeiten Sie daher nur in gut belüfteten Räumen!

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 3 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.

■ **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und / oder Tiere.

■ **EXPLOSIONS- / BRANDGEFAHR! rauchen VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.

- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel. Tragen Sie einen Atemschutz mit Aktivkohlefilter und eine Schutzbrille.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Spritzgutes.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher / Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.

- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl. Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf. Die Verwendung eines speziellen Düseneinsatzes mit dem passenden Düsenkopf vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass ein Hochdruckstrahl die Haut durchdringt und Gifte in den Körper einspritzt.

Inbetriebnahme

HVLP-Eigenschaften

Dieses Gerät verfügt ein HVLP-System (High Volume Low Pressure). Es sorgt für einen erhöhten (Farb-) Materialauftrag bei geringerem Verbrauch.

WICHTIG: Überschreiten Sie nicht den Arbeitsdruck von maximal 3 bar.

Gerät anschließen

- Das Produkt darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 3 bar am Gerät nicht überschreiten.
- Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

Sie benötigen zum Betrieb dieses Geräts einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung und eine entsprechende Druckluftquelle. Beachten Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise der Druckluftquelle und besondere Anweisungen zur Farbaufbereitung.

HINWEIS

- Achten Sie auf den richtigen Arbeitsdruck. Zu hoher Arbeitsdruck führt zu starker Feinverteilung und bringt eine zu schnelle Flüssigkeitsverdunstung mit sich. Die Oberflächen werden rau und entwickeln schlechte Hafteigenschaften. Ist der Arbeitsdruck hingegen zu niedrig, wird das Farbmaterial nicht ausreichend zerstäubt. Wellige Oberflächen und Tropfenbildung sind die Folge.
- ♦ Schließen Sie den Druckluftschlauch mit Schnellkupplung am Druckluftanschluss **6** des Gerätes an. Die Verriegelung erfolgt automatisch.
- ♦ Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den Arbeitsdruck auf 3 bar ein.

Sprühfläche vorbereiten

- ♦ Decken Sie die Umgebung der Sprühfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ♦ Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ♦ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Gerät ein- / ausschalten

Arbeitshinweise:

- ♦ Setzen Sie den Filter in die Pistole ein (siehe Abbildung C).
- ♦ Die Entlüftung **1** muss während des Arbeitsvorgangs immer geöffnet sein.
- ♦ Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen. Bei Verwendung einer falschen Verdünnung können Klumpen entstehen und in Folge dessen kann die Pistole verstopfen.
- ♦ Schrauben Sie den Fließbecher **3** im Uhrzeigersinn auf die Pistole fest.
- ♦ Füllen Sie das Sprühmaterial in den Fließbecher **3** und verschließen Sie diesen mit dem Deckel **2**.
- ♦ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- ♦ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- ♦ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein / aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Einschalten:

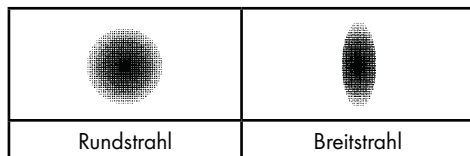
- ♦ Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel **8** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ♦ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel **8** wieder los.

Farbstrahl einstellen

Das Gerät verfügt über die Einstellungen Rundstrahl und Breitstrahl.



Rundstrahl einstellen:

- Verwenden Sie den Rundstrahl beispielsweise bei kleinen Flächen, Ecken und Kanten.
- ◆ Drehen Sie den Regler **5** im Uhrzeigersinn .

Breitstrahl einstellen:

- Verwenden Sie den Breitstrahl vertikal und horizontal bei größeren Flächen.
 - ◆ Drehen Sie den Regler **5** gegen den Uhrzeigersinn .
- Der Düsenkopf **9** lässt sich vertikal und horizontal durch Drehen in die gewünschte Position stufenlos einstellen.

Farbmenge regulieren

HINWEIS

- Die vordere Arretierschraube dient dazu, den Verstellbereich der Hubanschlagschraube **4** zu begrenzen.

Farbmenge erhöhen:

- ◆ Drehen Sie die Hubanschlagschraube **4** gegen den Uhrzeigersinn.

Farbmenge verringern:

- ◆ Drehen Sie die Hubanschlagschraube **4** im Uhrzeigersinn.

Luftmenge regulieren

HINWEIS

- Es wird empfohlen, mit der maximalen Luftmenge zu beginnen. Öffnen Sie hierzu die Luftmengenregulierung **7** wie nachfolgend unter „Luftmenge erhöhen“ beschrieben bis zur maximalen Einstellung.

Luftmenge erhöhen:

HINWEIS

- Die Erhöhung der Luftmenge ist in der Regel ratsam bei zu grober Zerstäubung.
- ◆ Drehen Sie die Luftmengenregulierung **7** gegen den Uhrzeigersinn.

Luftmenge verringern:

HINWEIS

- Die Verringerung der Luftmenge ist in der Regel ratsam bei zu starkem Farbnebel.
- ◆ Drehen Sie die Luftmengenregulierung **7** im Uhrzeigersinn.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

HINWEIS

- Die gründliche Reinigung nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls verstopft beispielsweise die Nadel und die einwandfreien Funktionen des Gerätes sind nicht mehr gewährleistet.
- Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie keine kohlenwasserstoffhaltigen Halogen-Lösungsmittel wie Trichlormethyl, Ethylchlorid usw., da sie chemische Reaktionen mit einigen Materialien der Farbspritzpistole eingehen. Dies kann zu gefährlichen Reaktionen führen.

⚠ ACHTUNG!

- Legen Sie die Farbspritzpistole niemals vollständig in Lösungsmittel.

- Spritzen Sie nach jedem Gebrauch Verdüner (nur im Freien-Explosionsgefahr!) bzw. Wasser durch das Gerät.
- ◆ Um das Gehäuse, den Düsenkopf ⑨ und die darin befindlichen Sprühlöcher zu reinigen, benutzen Sie die beiliegende Reinigungsbürste oder ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ◆ Schrauben Sie zunächst die Hubanschlagsschraube ④ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ↺ heraus.
- ◆ Entnehmen Sie die Feder ⑪.
- ◆ Entnehmen Sie die Nadel ⑩ mit Hilfe einer Zange (siehe Abbildung A).
- ◆ Reinigen Sie die Nadel ⑩ sorgfältig mit der Bürste ⑫ (siehe Abbildung B).
- ◆ Setzen Sie die Nadel ⑩ wieder in die Farbspritzpistole ein.
- ◆ Setzen Sie die Feder ⑪ auf das Ende der Nadel ⑩.
- ◆ Schrauben Sie die Hubanschlagsschraube ④ durch Drehen im Uhrzeigersinn ↻ wieder fest.
- ◆ Schrauben Sie den Fließbecher ③ gegen den Uhrzeigersinn ↺ von der Pistole ab.
- ◆ Entfernen Sie den Filter ⑬ wie in Abbildung C dargestellt und reinigen Sie diesen mit der Reinigungsbürste.
- ◆ Reinigen Sie auch das innere Schraubgewinde ⑭ des Fließbechers ③ mit der Reinigungsbürste (siehe Abbildung D).
- ◆ Stecken Sie den Filter wieder in die Pistole (siehe Abbildung C) und schrauben Sie den Fließbecher ③ im Uhrzeigersinn ↻ auf dieser fest.
- ◆ Zum Rostschutz können Sie nach der Reinigung Nähmaschinenöl durchspritzen.
- ◆ Ölen Sie alle beweglichen Teile von Zeit zu Zeit.
- ◆ Nach Reinigung der Nadel müssen Gewinde und Dichtung leicht mit Fett behandelt werden.

- ◆ Verwenden Sie keine silikonhaltigen Schmiermittel.
- ◆ Lagern Sie Druckluftgeräte nur in trockenen Räumen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung:

- Farben, Lacke... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken... auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Fachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Nadel, Feder, Fließbecher) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 300488

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EG)**

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 1953:2013

Typbezeichnung der Maschine:
Druckluft-Farbspritzpistole PDPF 500 C3

Herstellungsjahr: 01-2018

Seriennummer: IAN 300488

Bochum, 20.01.2018



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information · Version des informations
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
01 / 2018 · Ident.-No.: PDFP500C3-032018-1

IAN 300488

